



Translation and Localization  
Traduction et Localisation  
Übersetzung und Lokalisierung  
Traducción y Localización  
翻译和网站本地化  
अनुवाद और स्थानिकरण  
التكليف و الترجمة  
תרגומים/ איתורים

## Capability Statement

### SMALL BUSINESS, WOMAN-OWNED

NAICS: 541390 Translation & Interpretation Services  
561410 Document Preparation Services  
SIC: 7389 Business Services  
PSC: R608 Administrative Services/Translation  
CAGE: 481M6  
DUNS: 13-934-1338  
EIN: 41-2104031  
WBENC Certification: 2005110191

MTM LinguaSoft is a team of translators, linguists, developers and project managers who work together to simplify the production and maintenance of multilingual content.

MTM LinguaSoft specializes in complex languages such as **Middle Eastern and Asian languages.**

- Technical and Business Translation
- Multilingual Desktop Publishing
- Website Globalization
- Software Localization
- Foreign-Language Voice-overs
- Transcription
- Gisting, Abstracting, Machine Translation (MT)
- MT Post-editing
- Glossary/Dictionary Creation & Management
- Terminology Management

### Best Practices:

- Quality control at all stages of the process: resource management, work-flow, project follow-up
- Project management approach: on time and within budget; successful results with large volumes
- State-of-the-art translation practices (MT and TM, CAT tools): maximizing consistency and reusability

### Expertise:

**Myriam Siftar, MBA, President**, bilingual IT professional who worked as a technology director and a software development project manager in both Fortune 500 and startup companies within the US, Europe and Latin America, for the past 15 years.

**A global network of linguists** who are always native speakers in their target languages and possess subject-matter expertise to ensure the highest level of accuracy and knowledge of current terminology. Selected linguists are accredited by ATA and/or country-specific institutions and demonstrate a minimum of 5 years of relevant translation experience.

### Benefits to our clients:

- Flexibility and expertise to develop the best process for the particular needs of each client
- Accurate and culturally appropriate content in **any language - any format** for print & web publishing
- Convenience and quality of execution
- Commitment to customer service and satisfaction

### Clients:

Government funded projects: BBN Technologies, Linguistic Data Consortium, Brooklyn Public Library

Commercial projects: C&D Tech, Dunmore, Devon IT, IBC, GSK, Sanofi Pasteur, SevernTrent and others.

**Business Growth in Any Language**